



Giromatic – Portioniertechnik
mit Bindfaden

*Giromatic – Portioning
technology with thread*



GIROMATIC IGS2-iT/IG5-iT

Portioniertechnik mit Bindfaden
Portioning technology with thread



Effizienz + Produktsicherheit = GIROMATIC *Efficiency + Product Safety = GIROMATIC*



Bis zu 280 Portionen pro Minute, ideal für Produkte im Naturdarm
Up to 280 portions per minute, ideal for products in natural casing



Wartungsarm durch Verwendung hochwertiger Industriekomponenten
Service friendly, use of high-quality industrial components



Portioniergenauigkeit durch gekoppelte Füllmaschine
Accurate portioning by coupled filling machine



Original INOTEC Faden für höchste Abbindeleistung und automatische Abschaltung am Rollen- und am Darmende
Original INOTEC thread for highest tying performance, with automatic shut off at the end of the coil and casing



Flexible Portionen - ohne Abstand, mit definiertem Abstand, mit Hän-
schlaufen
Flexible portions – without distance, with defined distance, with hanging loops

Leistungsmerkmale
Performance Features



Flexibel + wirtschaftlich + bedienerfreundlich = GIROMATIC

FLEXIBEL:

INOTEC GIROMATIC Portionier- und Bindeautomaten sind einzigartig. Alle Produktarten können in sämtliche Darmmaterialien (Natur-, Collagen- und Kunstdarm) abgebunden werden.

Sämtliche Füllmaschinentypen – mit oder ohne automatischer Gewichtsportionierung - können mit den Portionier- und Bindeautomaten GIROMATIC verbunden werden.

WIRTSCHAFTLICH:

Die hohe Leistung ermöglicht es, die Kapazität und Portionierungsgenauigkeit der Füllmaschinen bestens zu nutzen und ergibt einen wirtschaftlichen Einsatz. Beim präzisen und druckvollen Abbinden wird das Füllgut komplett aus der Trennstelle gedrückt. Füllgutreste in der Bindestelle sind ausgeschlossen und die Produktportion ist hygienischer.

Die Schlaufen werden aus dem Bindfaden automatisch miterzeugt und somit entfällt das Zukaufen von Schlaufenmaterial.

Die Ausgaben für die Separierung der Portionen werden beträchtlich reduziert.

BENUTZERFREUNDLICH:

Die übersichtliche, bildunterstützte, intuitiv zu bedienende INOTEC Touch iT Steuerung führt zum gewünschten Produkt. Ein schwenkbares Füllrohr erleichtert das Aufziehen der Därme.

Die Fadenmenge auf der Spule und die Darmmenge auf dem Füllrohr (als Option) sind überwacht. Bei fehlendem Faden bzw. Darm schaltet die Maschine automatisch ab. Neu geladen wird die GIROMATIC bequem mit Kniehebel wieder in Gang gesetzt.

Ein optionales automatisches Darmaufziehgerät sowie ein sehr gut zugänglicher Behälter für Naturdarm machen die Handhabung einfach und effektiv.

Die großen INOTEC Fadenrollen reduzieren Wechselvorgänge und mit wenigen Handgriffen ist der Fadenwechsel erledigt.

Flexible + economical + user friendly = GIROMATIC

FLEXIBLE:

INOTEC GIROMATIC automatic portioning and tying machines are unique. All types of products in all casings (natural, collagen and artificial) can be divided off with string.

All filling machine types – with our without automatic weight portioning - can be linked with the GIROMATIC portioning and tying machines.

ECONOMICAL:

The high tying performance allows the use of the filling machine's full capacity and portioning precision, which results in an economical operation.

By a precise and strong tying the stuffed product is pressed completely out of the separation. No product remains in the separation between two portions, so the product hygiene is improved.

Hanging loops are made out of the twine automatically. No purchase of loop materials is necessary and expenses for the portion separation are reduced considerably.

USER FRIENDLY:

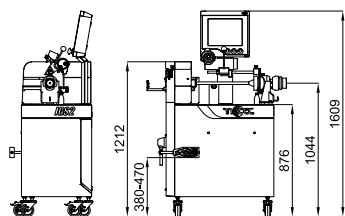
The clear, illustrated and intuitively operated INOTEC Touch iT control leads to the desired product. The swivelling filling pipe simplifies the loading of casings.

The quantities of twine on the cartridge and of casing on the filling pipe (as option) are controlled. In case of empty twine or casing the machine is shutting down automatically.

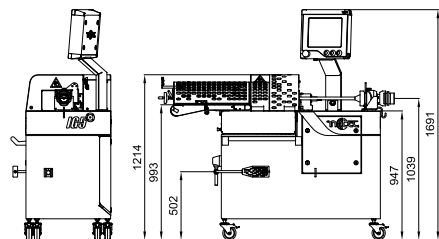
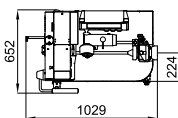
Reloaded the GIROMATIC is restarted by pushing the knee lever.

An automatic casing loader and an easy accessible storage tank for natural casings are available as option.

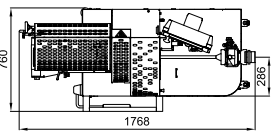
The big INOTEC twine cartridges reduce the changes. Changing of the twine cartridge is easily and quickly.



GIROMATIC IGS2-iT



GIROMATIC IGS5-iT



Technische Daten / *Technical Data*

		GIROMATIC IGS2-iT	GIROMATIC IGS5-iT
Gewicht	<i>Weight</i>	230 kg	480 kg
Stromanschluß	<i>Power supply</i>	3 / PE / 400 V / 50 Hz *	3 / PE / 400 V / 50 Hz *
Absicherung	<i>Fuse</i>	32 A	32 A
Steuerung	<i>Control</i>	INOTEC Touch iT Control , 10,4" Fadenenderkennung mit automatischer Abschaltung <i>End of thread control with automatic shut off</i> Darmenderkennung mit automatischer Abschaltung (Option) <i>End of casing control with automatic shut off (Option)</i> 20 Produktspeicher / <i>20 product memories</i>	INOTEC Touch iT Control , 10,4" Fadenenderkennung mit automatischer Abschaltung <i>End of thread control with automatic shut off</i> Darmenderkennung mit automatischer Abschaltung (Option) <i>End of casing control with automatic shut off (Option)</i> 20 Produktspeicher / <i>20 product memories</i>
Druckluft	<i>Compressed air</i>	300 Liter / min. 6 bar	300 Liter / min. 6 bar
Länge	<i>Length</i>	1.100 mm	1.700 mm
Breite	<i>Width</i>	715 mm	760 mm
Höhe max. (einstellbar)	<i>Height max. (adjustable)</i>	1.525 mm	1.600 mm
Edelstahlmaschinenkonstruktion	<i>Machine construction in stainless steel</i>	CE (89/392/CEE)	CE (89/392/CEE)
Koppelhöhe an Füller einstellbar	<i>Coupling height to the filler adjustable</i>	1.045 mm	975 – 1.150 mm
<i>Abstand zwischen Portionen / Distance between portions</i>			
regelbar zwischen	<i>programmable between</i>	–	2 – 80 mm +/- 0,5 mm
<i>Durchschnittliche Abbindegeschwindigkeit ohne Zwischenabstände: / Average tying speed without space between products</i>			
Bindungen / Minute	<i>Tyings / minute</i>	280/min **	180/min **
<i>Durchschnittliche Abbindegeschwindigkeit mit Zwischenabständen: / Average tying speed with space between products:</i>			
Bindungen / Minute	<i>Tyings / minute</i>	–	100/min **
Kaliber	<i>Calibre</i>	28 – 45 mm	28 – 80 mm
Darmtypen	<i>Casings</i>	Naturdarm <i>Natural casings</i>	Natur-, Collagen-, Kunst darm <i>Natural, collagen and artificial casings</i>
verfügbare Füllrohre / Darmbremsen	<i>available filling horns / casing breaks</i>	18, 20, 22, 24, 28 mm	18, 20, 22, 24, 28, 36 mm

*andere Stromanschlußwerte auf Anfrage / *different power supply upon request*

**abhängig von Produkt, Darm, Füller, Bediener und sonstigen Bedingungen / *depends on product, casing, stuffer, operator and other conditions*

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten / *All specifications subject to change without notice*



IGS2-iT

- Einfache Abbindung, der Faden wird um den Darm gewickelt, der Abstand kann vom Bediener beeinflusst werden.
 - Schlaufengenerator optional erhältlich.
 - Kaliberbereich: 28 – 45 mm
 - Speziell zum Portionieren und Abbinden von Naturdarmprodukten mit kleinen Kalibern. Hohe Taktleistung und zuverlässige Funktion.
 - Einfache, intuitive, sprachneutrale INOTEC Touch iT Bedienung.
- Simple tying, the string is wound around the casing and the distance can be influenced by the operator.*
- A loop generator is available as option.*
- Caliber range: 28 – 45 mm*
- Particularly for portioning and tying of products in natural casings with small calibers. High capacity and reliable function.*
- Simple, intuitive, language free INOTEC Touch iT control.*



IG5-iT

- Doppelte Abbindung mit Kreuzknoten und definiertem Abstand zwischen den Portionen.
 - programmierbarer Schlaufengenerator für Aufhängeschlaufen.
 - Kaliberbereich: 28 – 80 mm
 - Verarbeitung der größtmöglichen Vielfalt an Produkt-, Darm- und Abbindevarianten.
 - Erweiterte Bedienparameter um die Produktvielfalt darzustellen. Intuitive und sprachneutrale INOTEC Touch iT Steuerung.
- Double tying (with cross knot) and defined distance between the portions.*
- Programmable loop generator for hanging loops.*
- Caliber range: 28 – 80 mm*
- Production of the widest variety of products, casings and tyings.*
- Extended operation parameters for the widest variety of products. Intuitive and language free INOTEC Touch iT control.*



„Einfache Abbindungen und sicher schnell herstellen“ ist die Herausforderung der GIROMATIC IGS2-iT. Das Ergebnis ist eine einfache Maschine die kurze Produkte mit kleinen Kalibern in Naturdarm zuverlässig und in Hochgeschwindigkeit abbindet.

„Ein Portionier- und Abbindeautomaten, der sämtliche Anforderungen an die Produktpräsentation erfüllt“ ist das Konzept der GIROMATIC IG5-iT. Mit dieser Maschine wird ein breiter Kaliberbereich abgedeckt und selbst schwere Portionen werden mit dem gekreuzten Knoten sicher verschlossen, sie kann auch Collagen- und Kunst darm verarbeiten. Der Abstand zwischen Portionen wird präzise geregelt mit einer Toleranz von +/- 0,5mm.

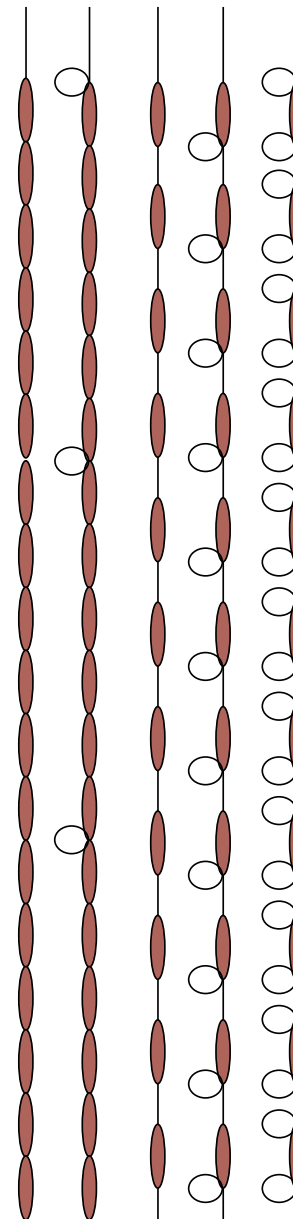
Die INOTEC Touch iT Steuerung mit klaren Bediensymbolen führt intuitiv zum gewünschten Produkt welches abgespeichert werden kann. Arbeitsvorgänge sowie Fehlermeldungen werden aufgezeichnet. Der Bediener kann eine On-Screen Dokumentation aufrufen und sämtliche Arbeitsschritte sowie Fehlerbehebungen sind auf praktischen Kurzvideos dargestellt.



“The fast and safe tying of simple product separations“ is the challenge of the GIROMATIC IGS2-iT. The result is a simple and easy machine. Short products with small calibers in natural casings are tied up safely and with high speed.

“An automatic portioning and tying equipment which complies with all demands of product presentation“ is the concept of the GIROMATIC IG5-iT. This machine covers a wide caliber range and even heavy weight portions are safely closed with the cross-tied knot even with collagen and artificial casings. The distance between portions is precisely controlled with a tolerance of +/- 0.5 mm.

The INOTEC Touch iT control with clear icons guides the operator intuitively to the desired product. All the process data and error messages are recorded. An On-Screen documentation is available and all working and trouble-shooting steps are shown on practical short video clips.



INOTEC GmbH, Germany

Firmensitz:
Dieselstraße 1
72770 Reutlingen
fon +49 7121-585960
fax +49 7121-585958
inotec@inotecgmbh.de

Niederlassung:
Ründerholz 4
33442 Herzebrock-Clarholz
fon +49 5245-18665
fax +49 5245-3083
nord@inotecgmbh.de

INOTEC France

20, rue d'Otterswiller
F-67700 SAVERNE
tél +33 3 88 02 11 30
fax +33 3 88 02 11 31
inotec@inotecsarl.fr

